

Informationsnotiz zu den
im Rahmen des Projekts SESAM entwickelten sprachlichen Ressourcen
Zuhanden der Verantwortlichen der Bereiche Migration und Bildung
sowie der Ausbilderinnen und Ausbilder

Ausgangslage

Für die Förderung des Sprachenlernens, insbesondere im Bereich der Gesundheit, wurden schriftliche und filmische Szenarien gemäss dem fide-Modell erarbeitet. Die fide-Szenarien drehen sich um Tätigkeiten des Alltags sowie um die Bedürfnisse und Sorgen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Für jedes der sieben Szenarien wurden Videos und verschiedene schriftliche Unterlagen erarbeitet: Checklisten, Kompetenzbeschreibungen, Schritte und kommunikative Aufgaben sowie Ressourcen. Mit der Erstellung wurden Linguistinnen und Linguisten der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften (ZHAW) beauftragt.

Die 2018 bereitgestellten Hilfsmittel wurden 2021 evaluiert.



Evaluationsmethode

1. Rund einstündige Gespräche mit einer Programmverantwortlichen und Ausbilderinnen in den Kantonalverbänden Freiburg, Bern und Solothurn
2. Berücksichtigung der Anzahl Klicks auf die auf der [fide-Website](#) bereitgestellten Videos
3. Umfrage bei den Ausbilderinnen und Ausbildern des Bereichs Sprache und Gesundheit

Die Zwischenergebnisse der Evaluierung wurden den Bildungsverantwortlichen von 18 RK-KV am 11. November 2021 anlässlich der Arbeitstagung vorgestellt, und die endgültigen Resultate



werden schriftlich kommuniziert (Wochenpost für das SRK und Veröffentlichung auf der fide-Website).

Evaluationsergebnisse: Aufruf der Videos auf der fide-Website

Im Zeitraum von Februar bis Oktober 2021 wurden folgende Videos am häufigsten auf der fide-Website abgerufen:

- Das Video *Beim Aufstehen unterstützen* wurde 229 mal auf Deutsch, 280 mal auf Französisch und 32 mal auf Italienisch heruntergeladen.
- Das Video *Sich für ein Praktikum bewerben* wurde 121 mal auf Deutsch, 117 mal auf Französisch und 16 mal auf Italienisch heruntergeladen.
- Das Video *Beim Toilettengang begleiten – Variante A* wurde 101 mal auf Deutsch, 84 mal auf Französisch und 12 mal auf Italienisch heruntergeladen.

Am wenigsten häufig wurde im selben Zeitraum das Video *Beim Toilettengang begleiten – Variante B* heruntergeladen: 60 mal auf Deutsch, 38 mal auf Französisch und 8 mal auf Italienisch.

Evaluationsergebnisse: Umfrage

Zwischen September und Dezember 2021 sind auf SurveyMonkey 32 Antworten eingegangen. Die Anzahl Antworten entspricht der vergleichsweise geringen Anzahl Ausbilderinnen und Ausbilder in diesem Bereich.

Angaben der befragten Personen

- 44 % nutzen die Videos.
- Zwischen 16 und 22 % nutzen die schriftlichen Unterlagen.
- Die Videos werden von 25 % geschätzt und von 58 % sehr geschätzt.
- 50 % schätzen die Checkliste für die Selbstkontrolle.
- Das Dokument für die Beschreibung der Sprachkompetenzen wird von 11 % geschätzt und von 44 % sehr geschätzt.
- 50 % nutzen keines der Hilfsmittel.
- 88 % der befragten Personen, die keines der Hilfsmittel nutzen, kannten diese nicht.

Schlussfolgerungen

Die im Rahmen des Projekts SESAM entwickelten Sprachressourcen werden insgesamt begrüsst. Besonders die Videos werden oft sehr geschätzt. Das Fehlen von Dialogen in den Videos wird bisweilen als Nachteil, aber manchmal auch als Vorteil gesehen, weil die Lernenden so die Möglichkeit haben, selber Dialoge zu erfinden. Angesichts der guten Bewertungen sind bei den Videos keine Anpassungen notwendig.

Die schriftlichen Unterlagen werden zwar insgesamt geschätzt, aber es wurde mehrfach betont, dass sie einfacher und attraktiver gestaltet werden sollten.



Erforderliche Massnahmen

1. Verbesserung des Zugangs zu den Videos und schriftlichen Unterlagen, indem diese auf den verfügbaren Plattformen sichtbar gemacht werden
2. Prüfung der Frage, ob
 - die Durchführung von Workshops für einen Austausch über die Ressourcen möglich und zweckmässig ist,
 - eine Namensänderung für eine beschreibende Benennung möglich und zweckmässig ist,
 - die schriftlichen Unterlagen bei gleichzeitiger Beibehaltung des fide-Ansatzes attraktiver gestaltet werden können.